



基督徒讚美之家通訊

9468 Broadway, Temple City, California 91780

E-mail- pcctemple@yahoo.com; Website: Praisecc.cc & New Website: Praise-Christian-Church.com

We replace weekly bulletin with Newsletter

嶄新面貌 – 家訊

Meaning of Church Fund Raising 教會義賣籌款意義:

Church fund raising is biblical and necessary. As Christians, we should give, and give generously. However, giving also involves a great deal of discernment and wisdom. The Bible tells us to "Test everything, hold on to the good" (1 Thess 5:21). This certainly applies to our responsibility in giving to churches and other Christian ministries. Any type of fundraising activity needs to be tested against the scriptures: Any fundraising activity that promises material blessings or says "give this and God will do this for you" should be heavily scrutinized (see 2 Corinthians 8:24). Church Fundraising- More Blessed to Give. We would ask the question, "Why would an omnipotent God need anything from us?" The answer is simple. God doesn't need anything from us. A cheerful giver will realize that biblical giving is an exercise of love, faith and obedience. Our ability to give freely, and without regard for what we will get back, reflects our heart condition. Do we merely profess love for God and others, or do we show it in tangible ways? "But whoever has this world's goods, and sees his brother in need, and shuts up his heart from him, how does the love of God abide in him?" (1 John 3:17)

Giving also demands great faith. Giving of our resources reflects our trust in God's provision. Our faith and reliance on God is increased when we are able to give and see God's faithfulness. God wants us to put our total trust in Him and not find our security in money and possessions. God is indeed all-powerful, and He needs nothing from us. However, He helps us grow in spiritual maturity by inviting us to play a part in His plans and purposes through our giving. As Christians, we give not out of guilt or coercion. We give out of a profound sense of wanting to share in the love and blessing God has already bestowed on us. Whether the amount is great or small, our obedience in giving brings forth joy and enlarges our faith.

教會籌款是合乎聖經和必要的。作為一位基督徒，我們應該給予，並慷慨捐助。然而，給予是需要一個豐富的意識及明智的行為。聖經告訴我們 (下轉第 2 頁)

continued on page 2

INSIDE THIS ISSUE 目錄

1. Church Fund Raising 教會義賣籌款意義:
2. May 20, 2012 Church Fund Raising Day
五月二十日教會退修會義賣日

May 20, 2012

Church Fund

Raising Day

五月二十日教會義賣日

需要你的支持

As announced on last Sunday congregation, we are going to hold our church fund raising on May 20, 2102.

Please bring your wallet and come to join us on the Fund Raising Day. The purpose is to collect enough money to run our Summer Retreat on July 7 & 8 at Oak Glen Christian Conference Center (OGCCC). Based on our faith in God, we have determined to cut the cost per person from \$80 to \$40, which is far below our costs to cover the payments to OGCCC. Since we are touched by the Holy Spirit that in order for all of our members to join the Retreat, we are taking the faith to launch our Retreat at such reduced costs. We understand that the Retreat is vital to our members to have their opportunity of life transformation. Therefore, our faith and reliance on God is increased when we believe that we are able to give and see God's faithfulness. God wants us to put our total trust in Him and not find our security in money and possessions. God is indeed all-powerful, and He needs nothing from us. However, He helps us grow in spiritual



maturity by inviting us to play a part in His plans and purposes through this Retreat, which is designed for all of our church members. For all of us who offer their love contribution in the fund raising activities to support our Summer Retreat, we just want you to take this opportunity to have your spiritual growth through your participation.

正如上週主日宣布，2102年05月20教會要舉辦籌款義賣。

請帶著你的錢包來加入我們的籌款義賣。義賣目的是籌集足夠的經費在7月7日和8日在橡樹格倫基督教會議中心(OGCCC)舉辦的退修會。基於我們對上帝的信心，教會決定削減報名費從每人80元到40元，這是遠遠低於我們的成本，包括支付給OGCCC。因為是聖靈感動，為要所有會友參與退修會，教會憑信心推出這種低收費。據我們了解，退修會是個重要機會讓會友生命可以更新轉變。因此，當我們的信心和對神的依賴增加時，我們相信，我們能夠看到神的信實。神要我們全然的信任，不憂慮錢財上的問題。上帝的確是全能的，不求回饋。然而，他幫助我們在屬靈的生命成熟成長，並透過退修會邀請我們成為他計劃和目的的一部分，這退修會是我們為所有的教會的會友安排的。所有我們提供用以支持退修會基金的愛心奉獻，我們只是希望你藉此機會，讓你的心靈成長。

轉呈第一頁：教會義賣籌款

“但要凡事察驗，善美的要持守。”(帖前5:21)。這當然也適用於我們給教會和其他福音事工的奉獻。任何類型的籌款活動需要依據聖經經文進行檢視：任何籌款活動的內涵須是蒙福，或者說“給予，上帝會賜福”(見哥林多後書8:24)。教會籌款是多給予多被祝福的一項活動。

我們要問的問題是，“為什麼一個無所不能的神需要我們什麼呢？”答案很簡單。神不需要我們的任何東西。一個歡喜給予者知曉依據聖經的捐贈是愛，信心和順服的操練。個人按照心意自由奉獻不求回饋。我們只是口裡自稱愛上帝和他人，還是要具體的方式顯示它？“凡有世上財物的，看見弟兄窮乏，卻塞住憐恤的心，愛神的心怎能存在他裡面

呢？”(約翰福音3:17)

給予還需要極大的信心。奉獻反映我們信賴上帝的規定。我們的信仰和對神的依賴增加時，就能能夠奉獻並看到神的信實。神要我們全然仰賴信任祂，不在我們所擁有的金錢和財產。上帝的確是全能的，祂對我們一無所求。然而，經由我們的奉獻幫助我們在屬靈生命的成熟增長，成就祂的計劃和目的。作為一位基督徒，我們給予是自願的不是出自罪惡感或脅迫。我們奉獻是一個深刻的意義，希望分享神已經賜給我們的愛和祝福。無論金額或大或小，我們順服的奉獻帶來了喜樂和擴大我們的信仰。

Estimated 2012 Retreat Budget Worksheet

退修會預算表

Program 項目:	預估支出 Estimated Costs
Speaker (outside)外請講員	\$ 300-\$500
Musician (No outside sourcing)詩班	\$ N/A
Rental/occupying costs 房租	\$ 7,300.00
Transportation: Speakers (self)	\$ N/A
交通費: For some members (self)	\$ N/A
For needed attendees 需要交通者	\$ 500-1,200.00
Promotion: Brochure 宣傳單	\$140.00
Miscellaneous: 雜費	
Snacks + Water + souvenir	\$250
TOTAL 共計:	+/- \$8,490 - \$9,390

From the above initially projected expenses, your participation in our fund raising activities will help us to balance the proposed budget to some degree.

從以上預算表的支出顯示，教會需要您參與我們的籌款活動，不論多少那將會在一定程度上幫助我們平衡支出。